
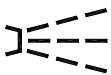






**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
 TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
 DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -
 DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS -
 TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS - INFORMAZIONI
 TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
 TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ - 技术参数**

MODEL	SF 3
	~220V-240V-B / 50Hz - Гц 1400W - Вт
	150-260 ml/min - мл / МИН
	8-10 m - м
	4,5 L - л
	540 x 260 x 380 mm - мм
	3 kg - кг

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

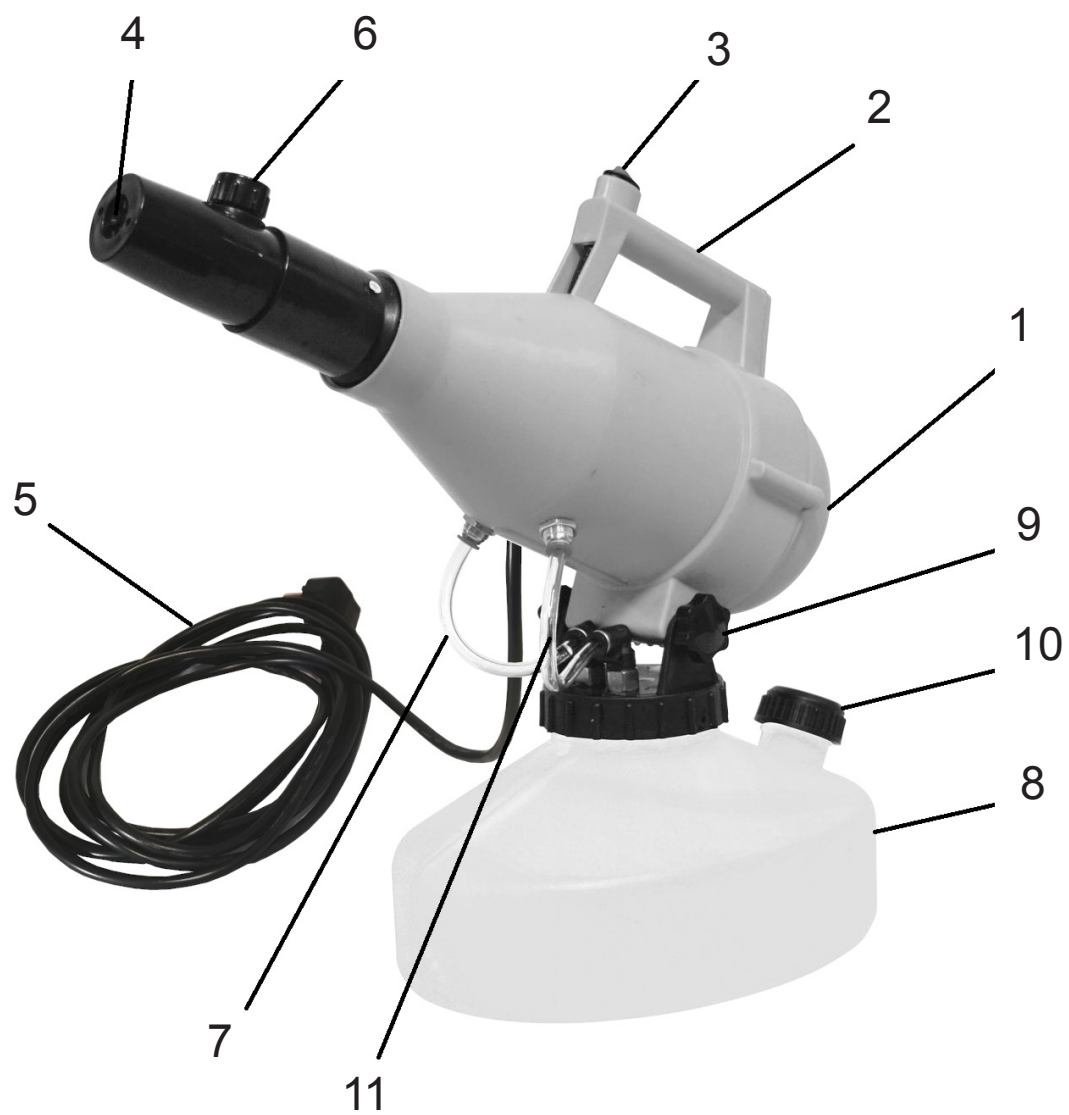


Fig. 1

1...	CE ESTE SI CUM FUNCTIONEAZA?
2...	INAINTE DE UTILIZARE
3...	UTILIZARE
4...	CURATARE SI INTRETINERE
5...	REMEDIERA PROBLEMELOR

VA RUGAM SA VA CITITI CU ATENTIE ACEST MANUAL INAINTE DE UTILIZARE SI PASTRATI-L PENTRU REFERINTE VIITOARE.

►► 1. CE ESTE SI CUM FUNCTIONEAZA?

Acest produs este un atomizor de capacitate mica. Poate fi utilizat pe scara larga la dezinfectare, sterilizare, insecticide, indepartarea formalhidei si alte lucrari de pulverizare. Acest produs are multe avantaje, cum ar fi orientarea precisa, raza lunga de actiune, efect insecticid bun, economisirea apei si pesticidelor, pulverizarea picaturilor mari de ceata pe spatele frunzelor si siguranta pentru operator. In plus, are nevoie doar de putin pesticid in dezinfectarea aerului si a prafului, in plus, pulverizarea de tip "ceata" are un diametru mic, dar este cantitativ mare si este bine distribuita si poate pluti in aer mult timp, ceea ce face ca aerul si praful sa fie dezinfectate eficient.

Turbina de aer din interiorul aparatului aspira aerul ambiant prin intrarea din spate (1/Fig.1), comprima si sufla prin duza de evacuare (4/Fig.1). Vacuumul creat acolo scoate lichidul din rezervor (8/Fig.1) prin tub (7/Fig.1), astfel fluidul este pulverizat. Un tub suplimentar de presiune a aerului (11/Fig.1) creeaza presiune în interiorul rezervorului pentru intensificarea fluxului de fluid. Supapa de reglare a debitului (6/Fig.1) ofera posibilitatea de a regla cantitatea de pulverizare în functie de nevoile utilizatorului.

► FIG. 1

1. Intrare aer
2. Maner
3. Buton On/Off
4. Pulverizator
5. Cablu alimentare/
6. Supapa de reglare a debitului
7. Tub pentru fluid
8. Rezervor
9. Surub de blocare
10. Capac rezervor
11. Tub aer de presiune

►► 2. INAINTE DE UTILIZARE

- Timpul de functionare trebuie sa fie mai mic de 20 de minute.
- Pulverizatorul trebuie asezat departe de copii.
- Nu pulverizati cand vantul este puternic.
- Toate notificariile / manualele de la furnizorul substantelor chimice cu care lucrati trebuie respectate cu strictete pentru a evita orice pericol.
- Operatorii trebuie sa poarte haine de lucru, masti, ochelari de protectie, manusi si, sa nu fumeze sau sa manance in timpul functionarii. Chiuvete, sapun si prosoape trebuie pregatite pentru operatori, astfel incat sa se poata spala pe maini si pe fata imediat dupa utilizare. Hainele de lucru trebuie spalate si schimbate frecvent.
- Niciodata nu obstructionati grila de admisie a aerului.
- Nu scoateti niciodata aparatul in afara cladirilor cand ploua.
- Nu expuneti aparatul la ploaie si umezeala.
- Nu depozitati niciodata aparatul in afara cladirilor.
- Nu permiteti patrunderea apei in motor, comutator, maner, cablu de alimentare, suprafata externa care se atinge. Daca piesele sunt umede din orice motiv, deconectati aparatul si uscati-le cu atentie inainte ca aparatul sa fie folosit din nou.
- Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care au fost supravegheati sau instruiti cu privire la utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii trebuie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul.
- Nu utilizati aparatul in spatii sau incaperi cu praf, unde benzina, solventii, vopselele sau alte materiale volatile si inflamabile sunt depozitate pentru a evita riscul de explozie.
- Evitati sa atingeti suprafetele impamantate, cum ar fi tevi, radiatoare, cuptoare si frigidera cu orice parte a corpului. Exista un risc crescut de electrocutare daca corpul dumneavoastra este impamantat.
- Nu utilizati instrumentul electric daca intreruptorul nu porneste si nu se opreste. Orice scula electrica care nu poate fi controlata de comutator este periculoasa si trebuie reparata.
- Nu utilizati aparatul in apropierea infrastructurilor electroenergetice, a maainilor electromecanice care functioneaza, a echipamentelor electronice sau similare pentru a evita pericolul de electrocutare, explozie, deteriorare sau moarte.
- Asigurati-va ca cablul de alimentare nu a fost

deteriorat. In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de producator, agentul de service sau de persoane calificate in mod similar pentru a evita un pericol. Mai mult, verificati daca parametrii tehnici ai sursei de alimentare sunt conforme cu cerintele specificate pe placuta cu date tehnice.

► Toate reparatiile pot fi efectuate de companii cu service autorizate.

►► DESCHIDEREA AMBALAJULUI

AVERTISMENT: Materialele de ambalare nu sunt jucarii. Nu lasati punga de plastic la indemana copiilor; pericol de sufocare!

► Indepartati toate materialele de ambalare utilizate pentru livrarea unitatii si aruncati-le în conformitate cu standardele actuale.

► Scoateti toate produsele din ambalaj.

► Verificati daca exista daune suferite in timpul transportului. Daca unitatea pare deteriorata, informati imediat distribuitorul de la care a fost achizitionat produsul.

►► 3. UTILIZARE

1. Adaugati solutia (Fig.2). Deschideti capacul rezervorului si adaugati solutia corespunzatoare, apoi adaugati apa in functie de proportie, apoi puneti capacul rezervorului si incepeti al doilea pas (Trebuie să fie sigilat, cu garnitura inainte de livrare). Umpleti dispozitivul numai cu lichide la temperaturi de 0-35° C.

2. Conectati sursa de alimentare (Fig. 3).

Pentru a evita socurile electrice, asigurati-va ca priza este protejata cu intrerupator de curent rezidual (RCDRCCB) inainte de a conecta sursa de alimentare.

3. Apasati comutatorul (Fig. 4). Marcajul "I" insemna pornit (On), si "O" insemna oprit (Off).

4. Reglati fluxul de fluid de la supapa de reglare (Fig.5). Inainte de livrare, supapa de reglare a debitului ar trebui să fie setata pe debit maxim si utilizatorul ar putea regla cantitatea de pulverizare in functie de nevoile sale.

5. Efectuati operatiunea de pulverizare (Fig. 6). In timpul pulverizarii, viteza de inaintare ar trebui să fie stabila, iar sprinkler-ul nu se trebuie balansat in mod arbitrar la dreapta sau la stanga sau in sus sau in jos, caz in care se poate pulverizaprea mult sau prea putin pe culturi, care va afecta efectul solutiei sau chiar dauna culturilor. Operatorul trebuie sa acorde intotdeauna atentie vitezei de rotatie a masinii si a placutei angrenajului. Daca viteza de rotatie se reduce, el trebuie să opreasca imediat pulverizarea, sa curate duza, sa inspecteze si sa intretina. La pulverizare, verificati atent viteza si directia vantului pentru a regla directia de pulverizare. Nu pulverizati cand vantul este puternic. Atunci cand pulverizati pesticidul uleios fara apa direct, trebuie luate masuri de protectie datorita continutului si concentratiei ridicate de pesticide. Operatorii trebuie sa poarte haine de lucru, masti, ochelari de protectie, manusi si, sa nu fumeze sau sa manance in timpul functionarii. Chiuvele, sapun si prosoape trebuie pregatite pentru operatori, astfel incat sa se poata spala pe maini si pe fata imediat dupa utilizare.

Hainele de lucru trebuie spalate si schimbate frecvent.

Dupa utilizare, solutia ramasa trebuie turnata afara, apoi adaugand spray de curatare timp de 2-3 minute.

Porniti aparatul: porniti mai intai comutatorul de alimentare, apoi reglati supapa de reglare a debitului.

Opriti masina: inchideti mai intai supapa de reglare a debitului, apoi opriti comutatorul de alimentare.

► 4. CURATARE SI INTRETINERE

AVERTISMENT: RISC DE ELECTROCUTARE ► Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de a curata aparatul.

► Nu trebuie ss scufundati niciodata aparatul in apa atunci cand il curatati sau sa il tineti sub apa curenta. ► Lasati aparatul sa se raceasca suficient inainte de a-l curata.

► Nu folositi agenti de curatare agresivi, chimici sau abrazivi! ► Nu folositi niciodata solventi precum benzina, alcool, apa cu amoniac etc.

Ele ar putea deteriora iremediabil suprafata!

AVERTISMENT: RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIV

Nu folositi niciodata solventi inflamabili pentru a curata dispozitivul. Pastrati intotdeauna aparatul curat.

► Scoateti stecherul din priza ► Lasati aparatul sa se raceasca.

► Goliti rezervorul.

► Curatati aparatul cu o carpa umeda. Pentru murdaria greu de indepartat, stergeti, adaugand putin detergent pe carpa.

► Dupa utilizare, solutia ramasa trebuie turnata afara, apoi adaugand spray de curatare timp de 2-3 minute.

► Scoateti / varsati lichidul din rezervor - nu lasati niciodata lichid în rezervor.

► Verificati si, daca este necesar, curatati tubul de livrare a fluidului si / sau tubul de presiune.

► Verificati si daca este necesar, curatati duza de stropire

► Verificati si, daca este necesar, curatati grila de admisie a aerului.

►► 5. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Fara pulverizare: verificati mai intai daca echipamentul este sigilat, în special capacul din spate, dacă nu, sigilati-l. In al doilea rand, verificati daca motorul functioneaza, daca nu, verificati daca sursa de alimentare este alimentata, daca nu exista curent, porniti alimentarea, daca alimentarea este normala, inlocuiti motorul. In al treilea rand, daca cele doua elemente de mai sus sunt corecte, verificati daca supapa de reglare a debitului este blocata, daca este, scoateti supapa si curatati-o sau înlocuiti-o.



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATTIKTIKTES DEKLARACIJA - EK ATBILSTÍBAS - DEKLARĀCIJA - EŪ VASTAVUSDEKLARĀTSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.P.A.

Via Gardesana 11, 37010- Pastrengo (VR), Italy

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Iešice: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

SF 3

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam się, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

EN 60204-1:2018, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 61000-6-1:2019

Pastrengo, 27.04.2020

Stefano Verani (Member of the Board)

BG - Изхвърляне на вашия стар уред

- Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC.
- Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
- Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
- За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

CZ - Likvidace starého produktu

- Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít. - Když je produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC.
- Informujte se o místním tříděném systému pro elektrické produkty.
- Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

DE - Entsorgung Ihres Altgerätes

- Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.
- Falls dieses symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC erfasst wird.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.
- Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

DK - Bortskaffelse af dit gamle produkt

- Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.
- Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.
- Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.
- Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

EE - Informatsioon kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete likvideerimise kohta

- See, seadmel olev märk informeerib, et tegemist on elektrooniliste või elektriseadmetega, mida pärast lõplikku kasutamist ei tohi hoida koos teiste jäätmetega.
- Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete koostises on keskkonnale kahjulikke materjale. Selliseid seadmeid ei tohi hoida prügilates, need tuleb anda ümbertöötlemiseks.
- Informatsiooni kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete kogumissüsteemist võib saada seadme müüjalt müügikohtades ja tootjalt või maaletoojalt.
- Erilist tähelepanu peaksid osutama tarbijad, kes kasutavad nimetatud seadmeid eramajapidamises. Arvestades asjaoluga, et sellesse sektorisse satub kõige rohkem seadmeid, tähendab see, et nende osavõtt selektiivsest kasutatud seadmete kogumisest on eriti tähtis.
- Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete hoidmine koos teiste jäätmetega on tarbijaile keelatud vastavalt Euroopa Liidu Direktiivile 2002/96/EC.

ES - Cómo deshacerse del producto usado

- Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.
- Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.
- Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.
- Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FI - Vanhan tuotteen hävittäminen

- Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.
- Kun tuotteessa on tämä ylivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.
- Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.
- Toimipaikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

en FR - Se débarrasser de votre produit usagé

- Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

it - Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

de - Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

es - Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

fr GB - Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

nl - When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

pt - Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

da - Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

fi GR - Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

- Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

no - Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC

sv - Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

pl - Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίψετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ru HU - Régi termékének eldobása

- A terméket kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

cs - Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.

sl - Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

hr - Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

it IT - Smaltimento del prodotto

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

lv - Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

et - Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

ro - Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifi uti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

sk LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą

- Panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC.

bg - Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.

uk - Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartynuose, ji turi būti atiduota perdirbimui.

zh - Informaciją apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginių pardavimo vietose bei iš gamintojo arba importuotojo.

LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu

- Izlietotas elektriskā un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.

- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.

- Informēra dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

NL - Wegwerpen van uw afgedankt apparaat

- Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

- Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

- Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten.

- Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

PL - Usuwanie starego produktu

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.

- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.

- Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

- Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

PT - Descartar-se do seu produto velho

- O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

- Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado or uma cruz estiver anexado a um produto, isto signifi ca que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

- Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

- Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios.

RO - Casarea aparatelor vechi

- Această siglă (un cos de gunoi încercuit și tăitat) semnifi că faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/ EC.

- Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.

- Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.

- Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

RU - Утилизация старого устройства

- Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных Материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно

- Если товар имеет с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

- Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

- Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

SE - Undagörande av din gamla produk

- Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

- När den här överstrukna sopkorgen på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.

- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

en

SI - Končno odvajanje generatorja

- Ta generator toplega zraka je bil načrtovan in proizveden z kakovostnimi materiali in sestavni deli se lahko predelujejo za ponovno uporabo.

it

- Kadar izdelek ima pritrjeno tablico z oznako z velikim zbiralnikom odpadkov z kolesi in ta oznaka je zaznamovana z križem, pomeni, da je izdelek zaščiten z Direktivo Evropske Skupnosti 2002/96/EC.

de

- Dobro vam priporočamo, da se informirate glede krajevnega sistema za izborno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov.

es

- Vedno upoštevajte veljavne krajevne predpise in nikoli ne odvajajte stare izdelke skupaj z navadnimi hišnimi odpadki. Nepravilno odvajanje teh izdelkov lahko povzroči hude poškodbe osebam in okolju.

fr

SK - Likvidácia vášho starého prístroja

nl

- Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č 2002/96/EC.

pt

- Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.

da

- Správnu likvidáciu starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.

fi

- Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidácii odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

no

TR - Ürünün bertaraf edilmesi

- Bu ürün, dönüştürülmesi ve yeniden kullanımı mümkün yüksek kaliteli malzeme ve komponentler ile tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

sv

- Bir ürüne, x isareti ile isaretlenmiş tekerlekli bir bidon sembolü yapılandırılmış ise bu, ürünün 2002/96/EC Avrupa Direktifi uyarınca korunduğu anlamına gelir.

pl

- Elektryk ve elektronik ürünler için ayrıştırılmış toplama mahalli sistemine ilişkin bilgi almanız rica edilir.

ru

- Yürürlükteki mevzuata uyunuz ve eski ürünleri normal ev atıkları ile birlikte bertaraf etmeyiniz. Ürünün doğru bertaraf edilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olası olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunur.

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

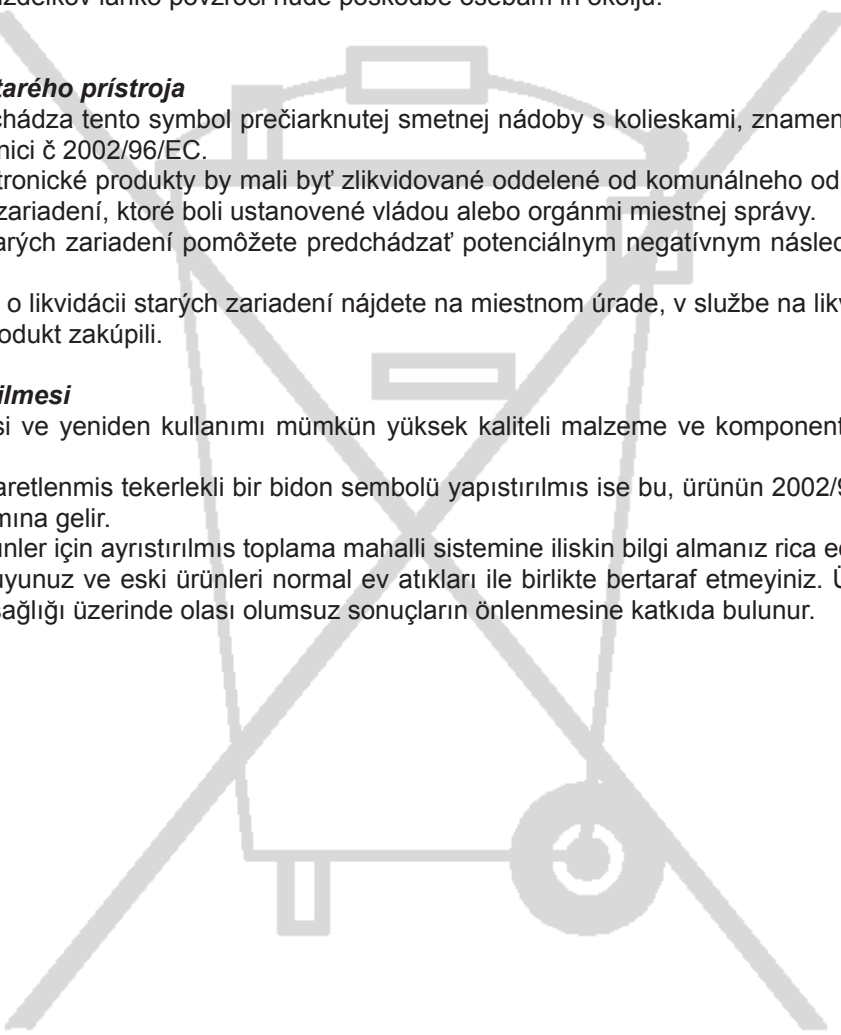
ro

sk

bg

uk

zh



NOTE:

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

en NOTE:

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh